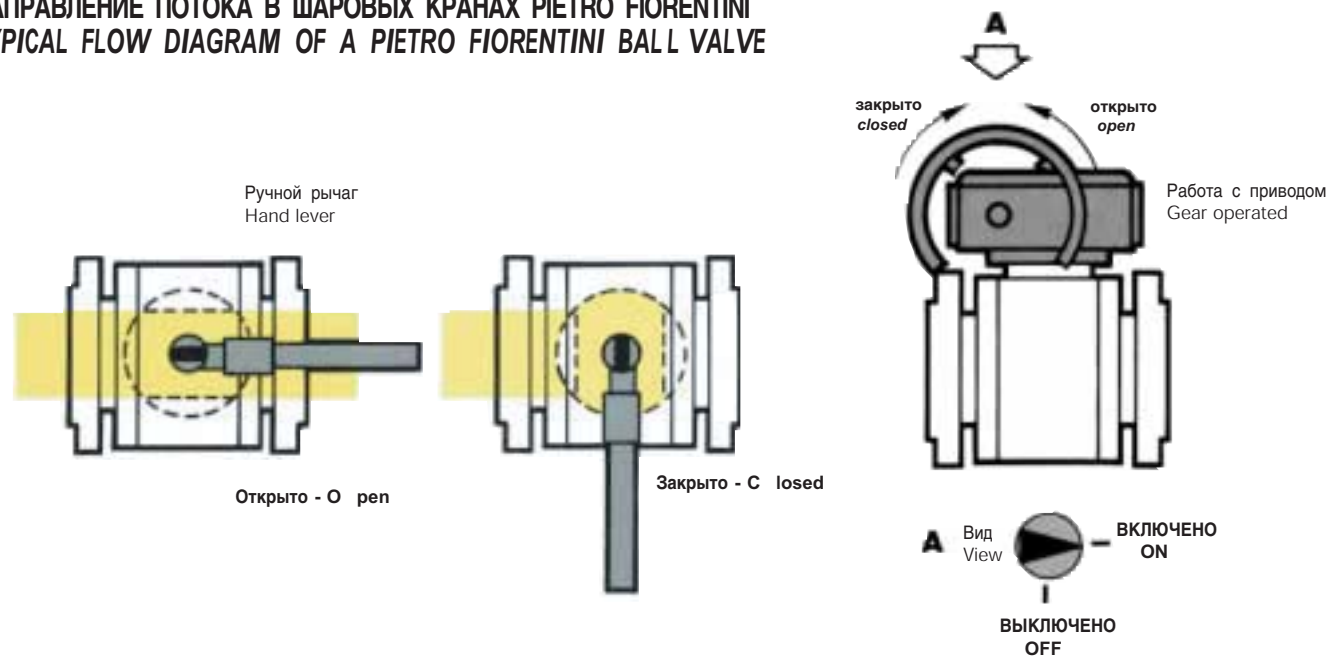


НАПРАВЛЕНИЕ ПОТОКА В ШАРОВЫХ КРАНАХ PIETRO FIORENTINI
TYPICAL FLOW DIAGRAM OF A PIETRO FIORENTINI BALL VALVE



Кран должен использоваться только в полностью "открытом" или "закрото" положении. Нельзя использовать кран в частично открытом положении.
 The valve shall be used in fully "open" or "closed" position only. It is not allowed to operate the valve in partially open position.

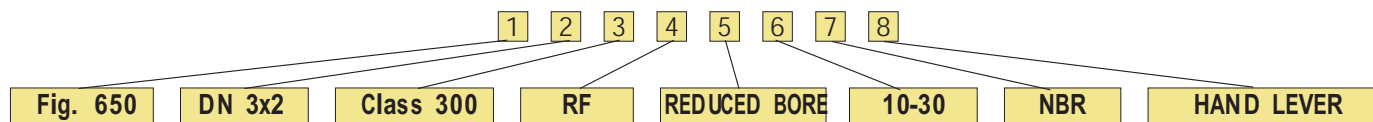
ЗАКАЗ ШАРОВЫХ КРАНОВ С ПЛАВАЮЩИМ ШАРОМ
HOW TO ORDER SPLIT BODY FLOATING BALL VALVES
 УКАЖИТЕ СЛЕДУЮЩЕЕ - SPECIFY THE FOLLOWING:

- | | |
|---|--|
| 1 НОМЕР РИСУНКА КРАНА (Рис. 600-Рис. 650)
VALVE FIGURE NUMBER (Fig. 600 - fig. 650) | 5 КАЛИБР (ПОЛНЫЙ ИЛИ УМЕНЬШЕННЫЙ)
BORE (FULL BORE - REDUCED BORE) |
| 2 НОМИНАЛЬНЫЙ ДИАМЕТР (DN)
NOMINAL DIAMETER (DN) | 6 * НОМЕР ГОТОВНОСТИ МАТЕРИАЛОВ ГРУППЫ КОРПУСА И ВНУТРЕННЕЙ ГРУППЫ
MATERIAL TRIM NUMBER BODY GROUP AND INTERNAL GROUP |
| 3 КЛАСС (150-300-600)
CLASS | 7 * КОД ГОТОВНОСТИ ГРУППЫ ИЗОЛЯЦИИ
SEAL GROUP TRIM CODE |
| 4 ТИП КОНЦЕВОГО СОЕДИНЕНИЯ (RF - RJ - BW •)
TYPE OF END CONNECTIONS | 8 ПРИВОД (РУЧНОЙ РЫЧАГ-ПРИВОД С ЗУБЧАТОЙ ПЕРЕДАЧЕЙ-ПНЕВМАТИЧЕСКИЙ ПРИВОД И Т.Д.)
OPERATOR (HAND LEVER - GEAR OPERATOR - PNEUMATIC OPERATOR Etc.) |

* SPECIFY PIPE NOMINAL THICKNESS

* СМ. СТР. "КОНСТРУКТИВНЫЕ МАТЕРИАЛЫ"
SEE PAGE "CONSTRUCTION MATERIALS"

ПРИМЕР ИНСТРУКЦИИ ПО ЗАКАЗУ - EXAMPLE OF ORDERING INSTRUCTION



Данные не являются обязательными. Мы резервируем право модификации без предварительного уведомления.
 The data are not binding. We reserve the right to make modification without prior notice.

Pietro Fiorentini s.p.A.

ОФИСЫ - OFFICES:

- I-20124 MI LANO** Italy - Via Rosellini, 1 - Phone +39.02.6961421 (10 linee a.r.) - Telefax +39.02.6880457
 E-mail: sales@fiorentini.com
- I-36057 ARCUGNANO (VI)** Italy - Via E. Fermi, 8/10 - Phone +39.0444.968511 (10 linee a.r.) - Telefax +39.0444.960468
 E-mail: arcugnano@fiorentini.com
- I-80142 N APOLI** Italy - Via B. Brin, 69 - Phone +39.081.5544308 - +39.081.5537201 - Telefax +39.081.5544568

ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ И ПОСЛЕДУЮЩЕЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ: - SPARE PARTS AND AFTER-SALES SERVICE:
I-36057 ARCUGNANO (VI)- Italy - Via E.Fermi, 8/10 - Phone +39.0444.968511 (10 linee a.r.) - Telefax +39.0444.968513 - E-mail: service@fiorentini.com

ШАРОВЫЕ КРАНЫ

BALL VALVES



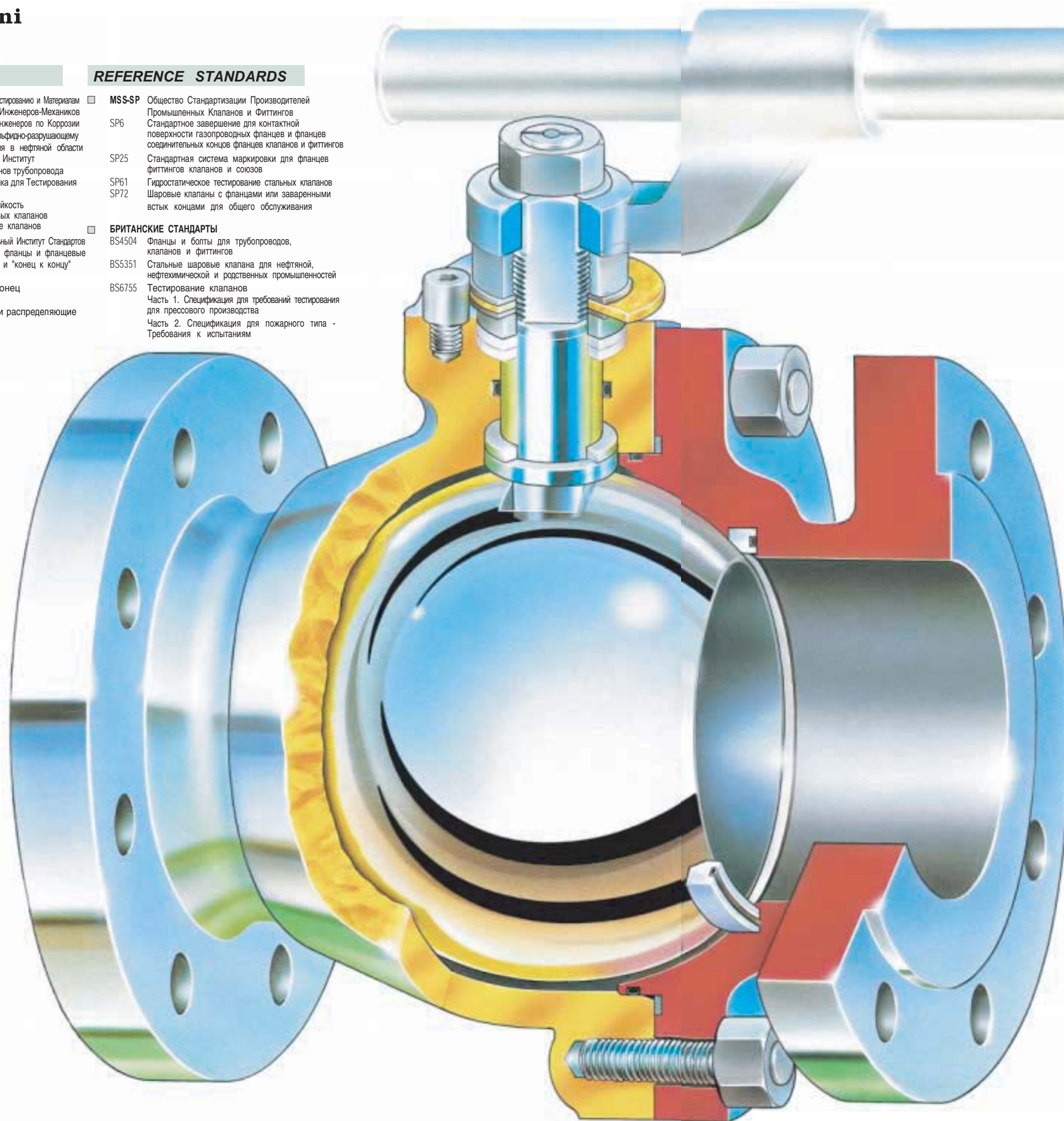
SPLIT BODY

СТАНДАРТЫ

- **ASTM** Американское Общество по Тестированию и Материалам
- **ASME** Американское Общество Инженеров-Механиков
- **NACE** Национальное Общество Инженеров по Коррозии
MR-01-75 Материалы, стойкие к сульфидно-разрушающему крекингу, для оборудования в нефтяной области
- **API** Американский Нефтяной Институт
Spec. 6D Спецификация для клапанов трубопровода
Spec. RP-6F Рекомендуемая Практика для Тестирования Клапанов на пожар
Std. 607 Тестирование на огнестойкость слабонагреваемых шаровых клапанов
Std. 598 Проверка и тестирование клапанов
- **ANSI/ASME** Американский Национальный Институт Стандартов
B16.5 Стальные газопроводные фланцы и фланцевые соединения
B16.10 Размеры "лицом к лицу" и "конец к концу" железистых клапанов
B16.25 Заваренный встык конец
B16.34 Стальные клапаны
B31.8 Системы подачи газа и распределяющие газопроводы

REFERENCE STANDARDS

- **MSS-SP** Общество Стандартизации Производителей Промышленных Клапанов и Фиттингов
SP6 Стандартное завершение для контактной поверхности газопроводных фланцев и фланцев соединительных концов фланцев клапанов и фиттингов
SP25 Стандартная система маркировки для фланцев фиттингов клапанов и союзов
SP61 Гидростатическое тестирование стальных клапанов
SP72 Шаровые клапаны с фланцами или заваренными встык концами для общего обслуживания
- **БРИТАНСКИЕ СТАНДАРТЫ**
BS4504 Фланцы и болты для трубопроводов, клапанов и фиттингов
BS5351 Стальные шаровые клапана для нефтяной, нефтехимической и родственных промышленности
BS6755 Тестирование клапанов
Часть 1. Спецификация для требований тестирования для прессового производства
Часть 2. Спецификация для пожарного типа - Требования к испытаниям



Пневматический привод с возвратной пружиной
Spring return pneumatic actuator



С ручным приводом
Handwheel operated

Пневматический привод двойного действия
Double acting pneumatic actuator



Пневматический привод с управлением
Pneumatic line off actuator

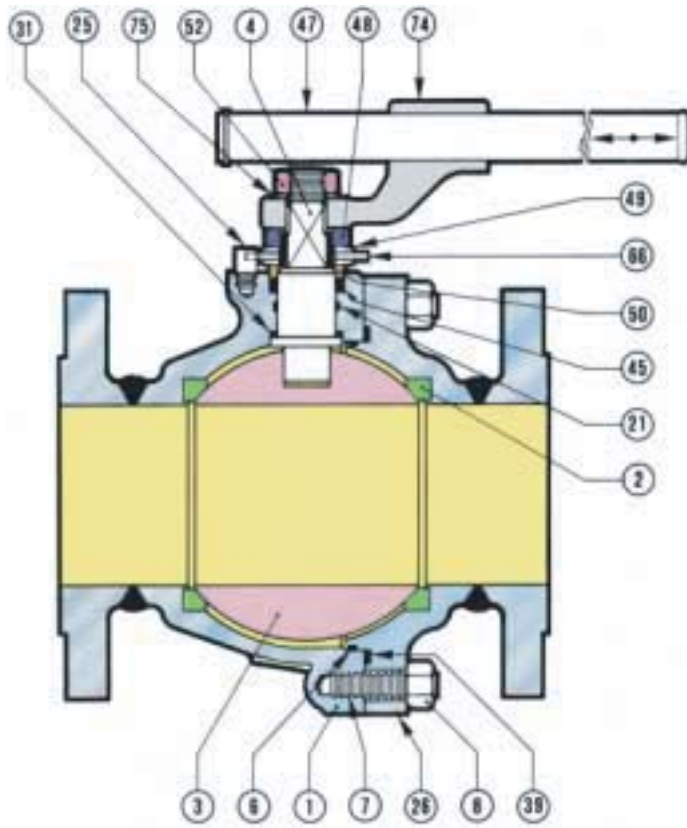


Рис. 600 FULL BORE
Fig. 600 FULL BORE
DN 1 1/2"-6" КЛАСС 150 - 300
CLASS 150 - 300

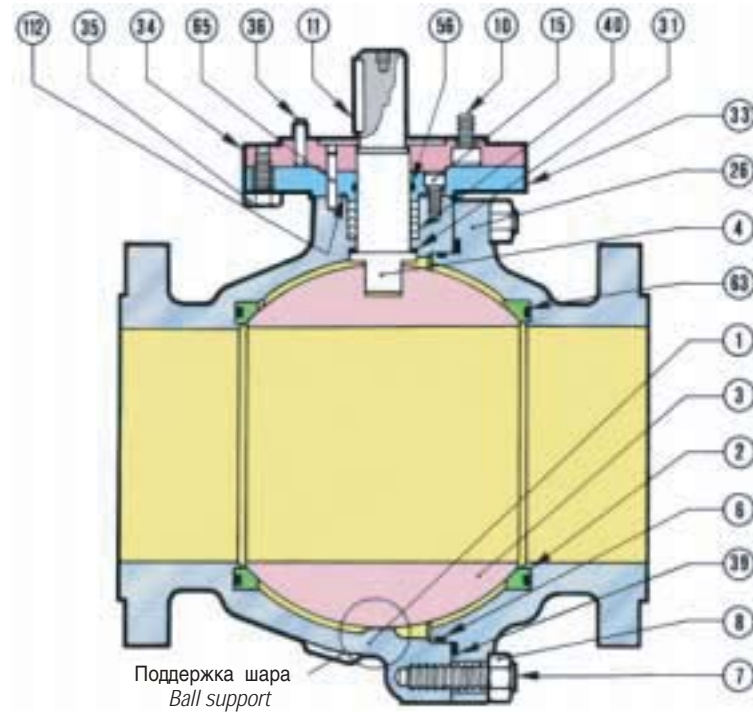


Рис. 600 ПОЛНОПРОХОДНОЙ FULL BORE
Fig. 600 ПОЛНОПРОХОДНОЙ FULL BORE
DN 8" ±10" КЛАСС 150
CLASS 150

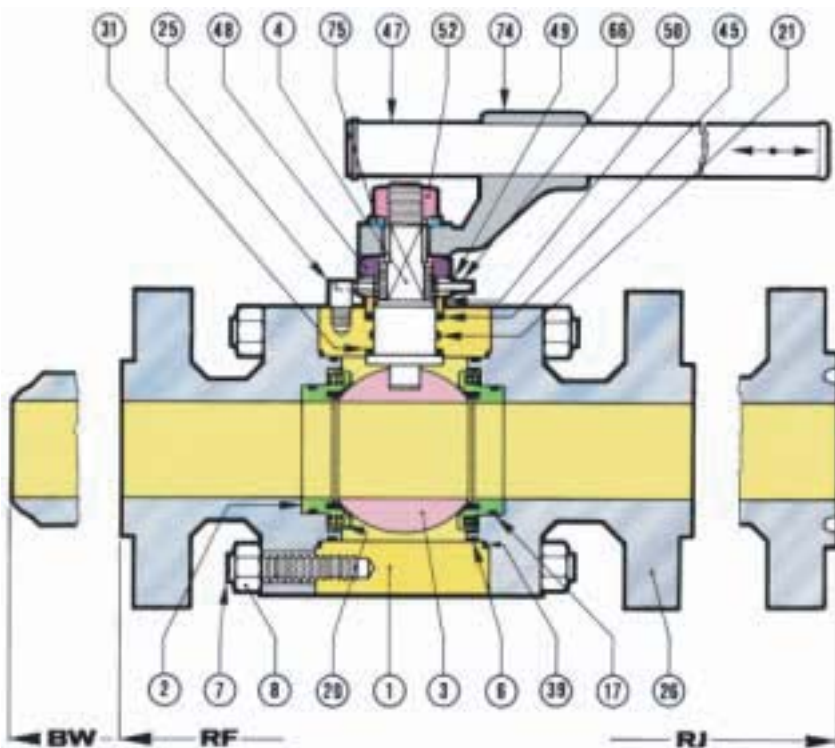


Рис. 600 ПОЛНОПРОХОДНОЙ FULL BORE
Fig. 600 ПОЛНОПРОХОДНОЙ FULL BORE
DN 2"-4" КЛАСС 600
CLASS 600

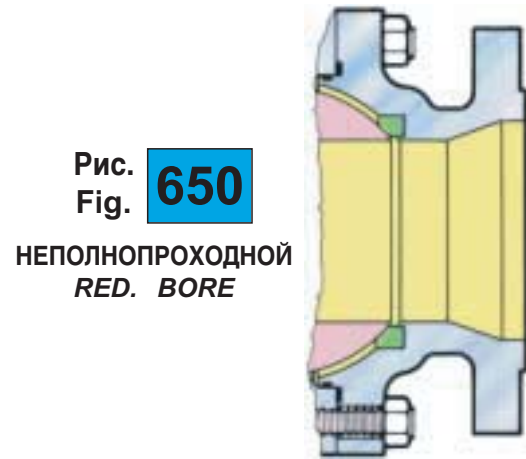


Рис. 650 НЕПОЛНОПРОХОДНОЙ RED. BORE
Fig. 650 НЕПОЛНОПРОХОДНОЙ RED. BORE

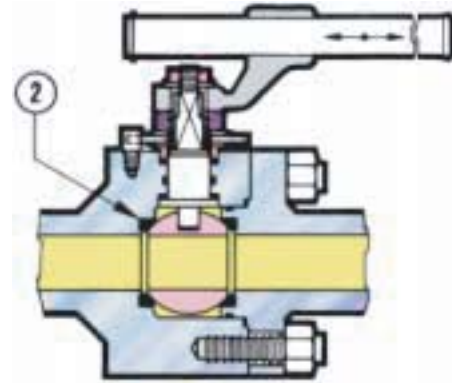
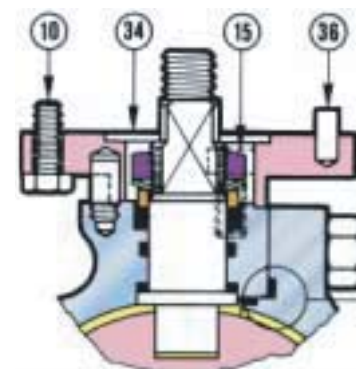
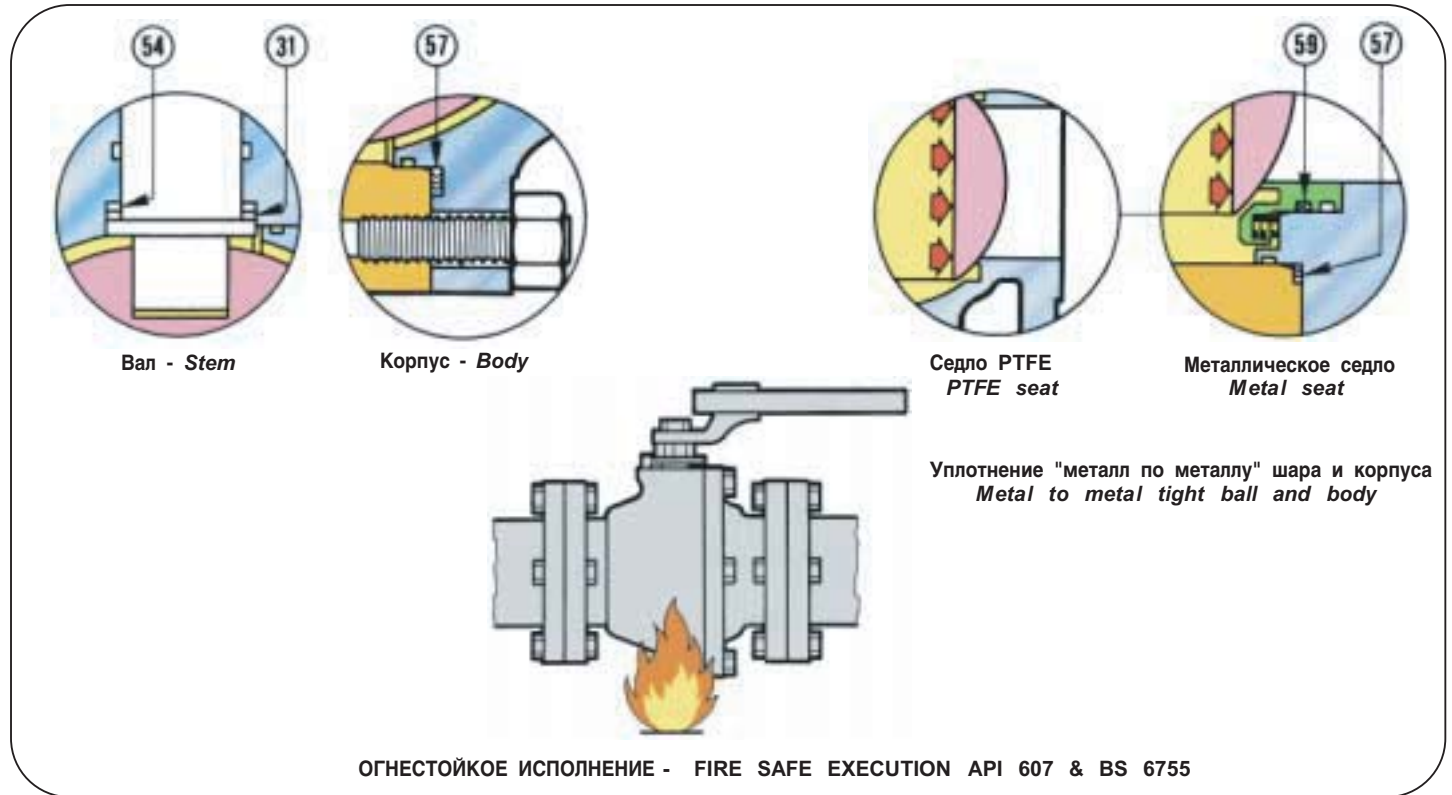
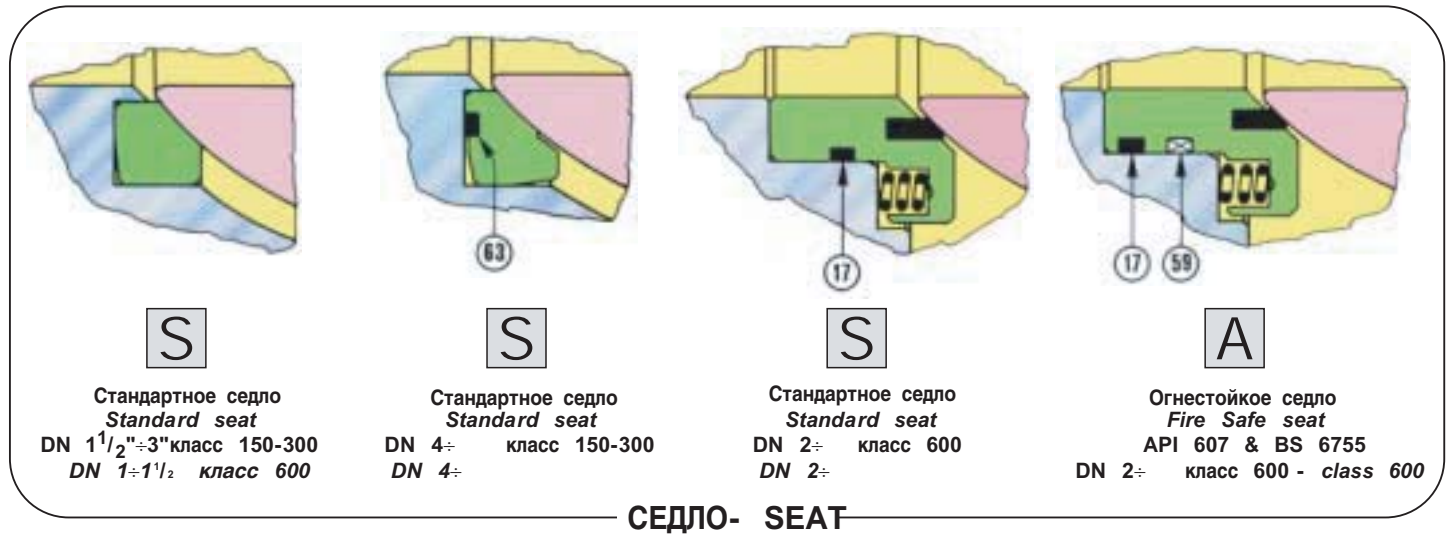
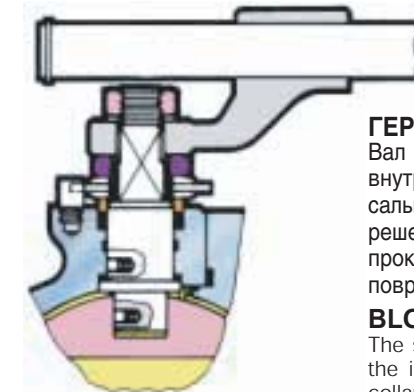


Рис. 600 ПОЛНОПРОХОДНОЙ FULL BORE
Fig. 600 ПОЛНОПРОХОДНОЙ FULL BORE
DN 1 ±1 1/2" КЛАСС 600
CLASS 600



Для использования привода Operator application
DN 1 1/2"-6" класс 150-300
CLASS 150-300
DN 1 1/2"-6"



Антистатическое устройство (по запросу) Antistatic device (upon request)

ГЕРМЕТИЧНЫЙ ВАЛ
Вал может быть установлен только с внутренней стороны крана. Прочный сальник держит его в корпусе. Такое решение позволяет заменять внешнюю прокладку на валу в случае, если она повреждена.

BLOW OUT P ROOF STEM
The stem can be assembled only from the internal side of the valve. A stout collar keeps it inside the body. This solution allows to replace the outside gasket on the stem in case it is damaged.

ГРУППА КОРПУСА - BODY GROUP

ПОЗ-POS	ОПИСАНИЕ	DESCRIPTION	НОМЕР - T RIM NUM .
1	КОРПУС	BODY	ASTM A 105
			ASTM A 216-WCB
7	ШТИФТ	STUD	ASTM A 193-B7*
8	ГАЙКА	NUT	ASTM A 194-2H*
10-15-25	ВИНТ	CAP SCREW	ISO 898/1-8.80
11	ШПОНКА	STEM KEY	AISI 4140
25	СТОПОРНЫЙ ВИНТ	STOP PIN	ISO 898/1-8.8*
26	КРЫШКА	TAIL PIECE	ASTM A 105
			ASTM A 216-WCB
33	ФЛАНЕЦ САЛЬНИКА	GLAND FLANGE	ASTM A 105
34	ФЛАНЕЦ	FLANGE	ASTM A 105
36-65	ШТИФТ	PIN	AISI 4140*
47	РЫЧАГ	HAND LEVER	ASTM A 106*
48-52	ГАЙКА	NUT	ISO 898/1-6 S*
49	ШАЙБА ПРУЖИНЫ	SPRING WASHER	AISI 1075
66	СТОПОР ВАЛА	STEM STOP	AISI 1040*
74	ГОЛОВКА РЫЧАГА	WRENCH HEAD	ASTM A 105*
75	ШАЙБА	WASHER	ASTM A 283-GrC*
ПРЕДЕЛЬНАЯ ТЕМПЕРАТУРА TEMPERATURE LIMIT			29° C (- 20° F)

Note: * цинковое покрытие - zinc coated
ENP: электролитическое никелирование - electroless nickel plated
Cr: хромирование - chrome plated

ВНУТРЕННЯЯ ГРУППА - INTERNAL GROUP

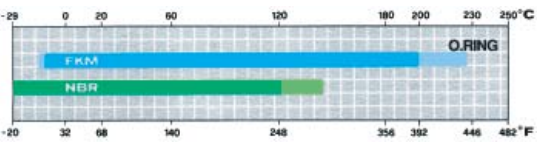
ПОЗ-POS	ОПИСАНИЕ	DESCRIPTION	НОМЕР - T RIM NUM.
2	СЕДЛО	SEAT DN2" ÷ 4" Class 600	ASTM A 105+ENP
3	ШАР	BALL DN 11/2"	AISI 304
			ASTM A 105+Cr
4	ВАЛ	STEM	AISI 410
20	ПРУЖИНА	SPRING	AISI 302
50	САЛЬНИК	GLAND	AISI 1018*
ПРЕДЕЛЬНАЯ ТЕМПЕРАТУРА TEMPERATURE LIMIT			29° C (- 20° F)

ГРУППА ИЗОЛЯЦИИ - SEAL GROUP

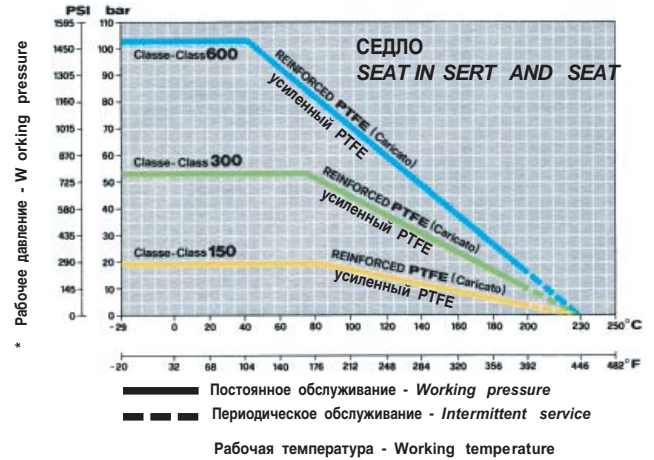
ПОЗ-POS	ОПИСАНИЕ	DESCRIPTION	НОМЕР - T RIM NUM.	
2	СЕДЛО	SEAT INSERT AND SEAT	PTFE	PTFE
31	ШАЙБА	THRUST WASHER	PTFE	PTFE
39	ПРОКЛАДКА	GASKET	PTFE	PTFE
40-45	САЛЬНИК	PACKING	PTFE	PTFE
6-21-17	УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	O RING	NITRILE/	VITON
56-63-112	ОГНЕСТОЙКОЕ КОЛЬЦО	FIRESAFE RING	GRAFITE-GRAPHITE	
57	ОГНЕСТОЙКОЕ КОЛЬЦО	FIRESAFE RING	AISI 316+	GRAPHITE
ПРЕДЕЛЬНАЯ ТЕМПЕРАТУРА TEMPERATURE LIMIT			-29° C to + 121° C (-20° F to 250° F)	-10° C to + 200° C (-14° F to 392° F)

ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ - TECHNICAL INFORMATION

СООТНОШЕНИЕ ДАВЛЕНИЯ СЕДЛОИЗОЛЯЦИЯ-ТЕМПЕРАТУРА
SEAT/SEAL P RESSURE-TEMPERATURE RATING



■ Постоянное обслуживание - Working service
■ Периодическое обслуживание - Intermittent service



* Величины относятся к материалам ASTM A 105/ASTM A 216-WCB. Per rating di altri materiali far riferimento alla norma ANSI B 16.34
Пожалуйста, ссылаетесь на ANSI в 16.34 для оценки других материалов
Please make reference to the ANSI B 16.34 regulation for the rating of other materials.

ИСПЫТАНИЕ НА ДАВЛЕНИЕ - PRESSURE TEST

КЛАСС CLASS	ГИДРОСТАТИЧЕСКОЕ ИСПЫТАНИЕ HYDROSTATIC TEST		ПНЕВМОИСПЫТАНИЕ PNEUMATIC TEST	
	КОЖУХ - SHELL	СЕДЛО - SEAT	СЕДЛО - SEAT	СЕДЛО - SEAT
	bar	PSI	bar	PSI
150	29,3	435	20,7	305
300	75,9	1100	55,2	800
600	150	2175	110,4	1600

■ DN 3"-4" Class 600
Δ Pmax 65 бар (используйте шаровые краны Trunnion рис. 130/160 для ΔP 66 до 102 бар)
(use trunnion ball valves Fig. 130/160 for rating 66 to 102 bar)

Таблица показывает перепад давления в шаровом кране Pietro Fiorentini в рабочих условиях при комнатной температуре. Для использования привода или для работы при высокой/низкой температуре рекомендуется учитывать фактор безопасности. Перепад давления в кранах с уменьшенным диаметром относится к более низкому номинальному диаметру.
The table shows the breakway of the ball valve Pietro Fiorentini in working conditions at room temperature. For the scaling of the actuator or for the high/low temperature service it is recommended to consider a factor of safety. Breakway torque of reduced bore valves refers to the lower nominal diameter.

Примеры-Examples:
Рис. 600-3 DN 6 Класс 300 = 1050 N m (774 Ft. l bs)
Рис. 650-3 DN 8 Класс 300 = 1050 N m (774 Ft. l bs)

ПОЛНОПРОХОДНЫЙ - FULL BORE

Fig. 600-1

DN	RF	D	E(S1)	H	H2(H1)	L	P	ВЕС-WEIGHT	ПРИВОД OPERATOR
1 1/2	165	38	235	107	134			9,2	
2	178	51	350	130	162			13,0	
2 1/2	191	64	350	145	177			22,5	
3	203	76	550	165	202			28,6	
4	229	102	550	185	220			45,5	
6	394	152	700	255	300			66	
8	457	203	(90)	(340)	400	360		220	4M
10	534	254	(90)	(390)	400	360		329	4M/S
ДЮЙМ-ИНЧ.		МИЛЛИМЕТРЫ - MILLIMETERS						Kg. =	ТИП - TYPE

КЛАСС - CLASS 150

Fig. 600-3

DN	RF	D	E	H	H2	ВЕС-WEIGHT	ПРИВОД OPERATOR		
1 1/2	191	38	235	107	134	12,2			
2	216	51	350	130	162	16,0			
2 1/2	241	64	350	145	177	28,5			
3	283	76	550	165	202	33,6			
4	305	102	550	185	220	48			
6	403	152	700	255	300	113			
ДЮЙМ-ИНЧ.		МИЛЛИМЕТРЫ - MILLIMETERS						Kg. =	ТИП - TYPE

КЛАСС - CLASS 300

Fig. 600-6

DN	RF	RJ	BW	D	E	H	H2	ВЕС-WEIGHT	ПРИВОД OPERATOR
1	216	216	216	25	350	86	111	10,0	7,5
1 1/4	229	229	229	32	350	98	130	15,5	11
1 1/2	241	241	241	38	350	110	142	18,6	14
2	292	295	292	51	550	140	175	30	26
2 1/2	330	333	330	64	550	147	182	50	42
3	356	359	356	76	550	163	198	65	54
4	432	435	432	102	700	200	245	105	89
ДЮЙМ-ИНЧ.		МИЛЛИМЕТРЫ - MILLIMETERS						Kg. =	ТИП - TYPE

КЛАСС - CLASS 600

НЕПОЛНОПРОХОДНЫЙ - REDUCED BORE

Fig. 650-1

DN	RF	D	E(S1)	H	H2(H1)	L	P	ВЕС-WEIGHT	ПРИВОД OPERATOR
2 x 1 1/2	178	38	235	107	134			10,1	
2 1/2	191	51	350	130	162			15,3	
3	203	51	350	130	162			17,9	
4	229	76	550	165	202			31,3	
5	254	102	550	185	220			43,5	
6	267	102	550	185	220			46,0	
8	292	150	700	255	300			98	
10	330	203	(90)	(340)	400	360		217	4M
12	610	254	(90)	(390)	400	360		360	4M/S
ДЮЙМ-ИНЧ.		МИЛЛИМЕТРЫ - MILLIMETERS						Kg. =	ТИП - TYPE

КЛАСС - CLASS 150

Fig. 650-3

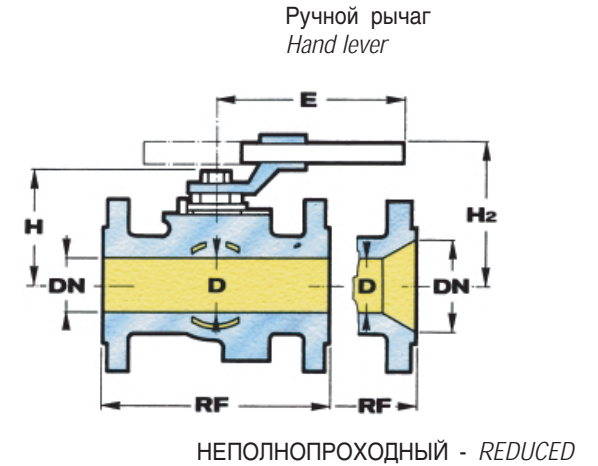
DN	RF	D	E	H	H2	ВЕС-WEIGHT	ПРИВОД OPERATOR		
2 x 1 1/2	216	38	235	107	134	12,7			
2 1/2	241	51	350	130	162	23,5			
3	283	51	350	130	162	25,2			
4	305	76	550	165	202	41,1			
5	381	102	550	185	220	68			
6	403	102	550	185	220	72			
8	419	152	700	255	300	122			
ДЮЙМ-ИНЧ.		МИЛЛИМЕТРЫ - MILLIMETERS						Kg. =	ТИП - TYPE

КЛАСС - CLASS 300

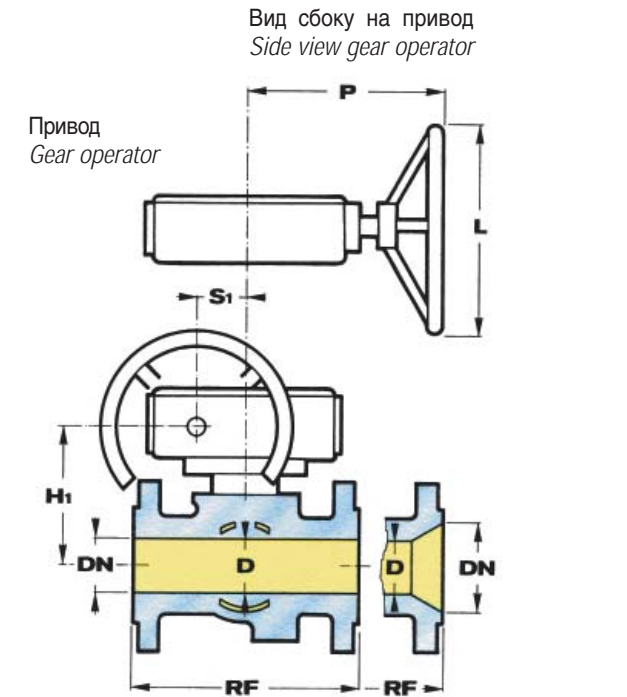
Fig. 650-6

DN	RF	RJ	BW	D	E	H	H2	ВЕС-WEIGHT	ПРИВОД OPERATOR
1 1/4 x 1	229	229	229	25	350	86	111	10,3	8
1 1/2 x 1 1/2	241	241	241	32	350	98	130	15,5	12
2 x 1 1/2	292	295	292	38	350	110	142	19,1	15
2 1/2 x 2	330	333	330	51	550	140	175	34,5	22
3 x 2	356	359	356	64	550	147	182	39	26
4	432	435	432	76	550	163	198	75	53
5	508	511	508	102	700	200	198	140	95
6	559	563	559	102	700	200	200	150	105
ДЮЙМ-ИНЧ.		МИЛЛИМЕТРЫ - MILLIMETERS						Kg. =	ТИП - TYPE

КЛАСС - CLASS 600



НЕПОЛНОПРОХОДНЫЙ - REDUCED



НЕПОЛНОПРОХОДНЫЙ - REDUCED

Note
Привод по заказу Gear operator upon request
Использовать шаровые краны Trunnion рис. 130/160 при перепаде от 66 до 102 бар use trunnion ball valves fig. 130/160 for rating 66 to 102 bar